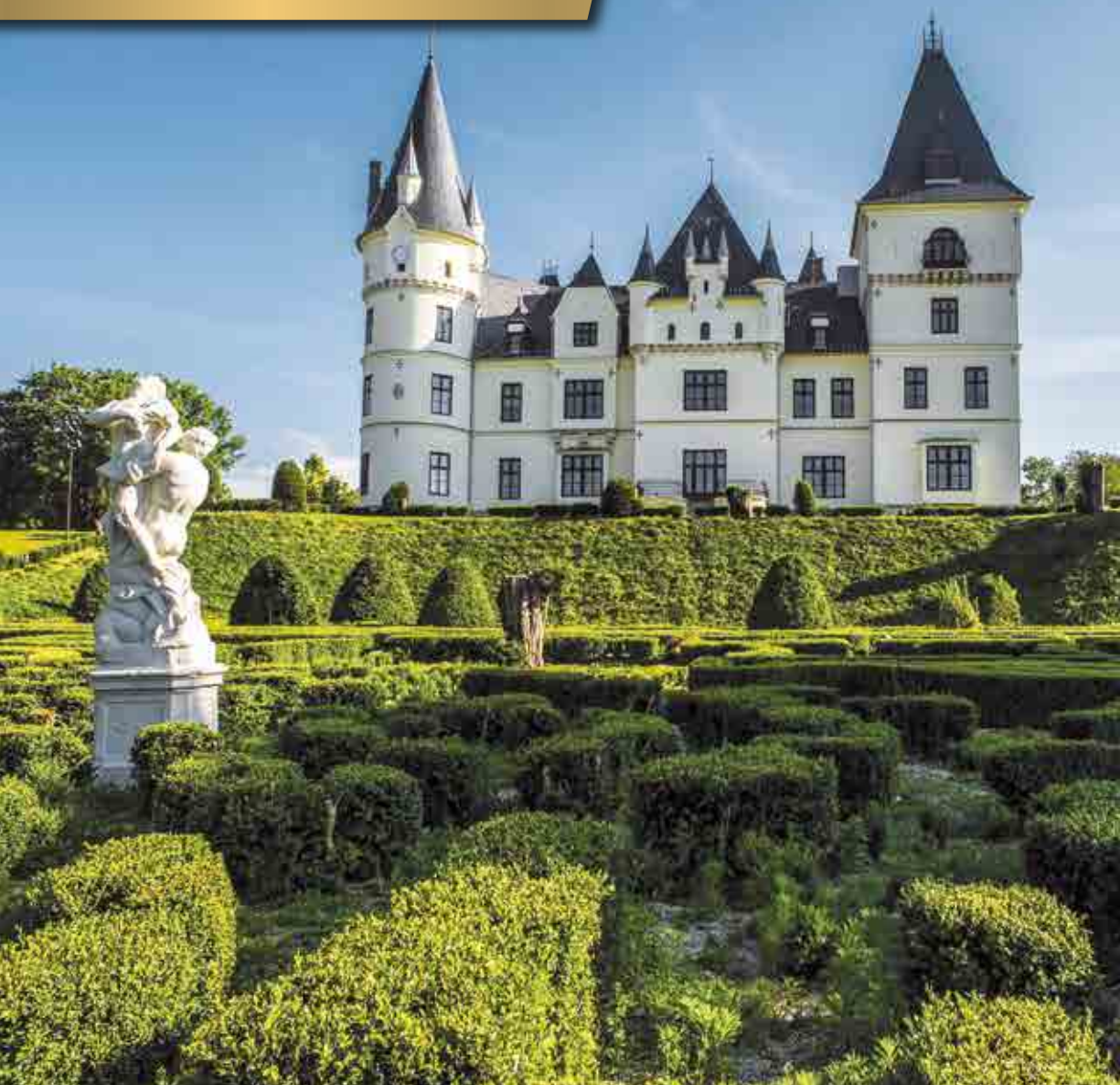


Magyar Tájakon
Hungarian Lands



SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYE 2022
Hungary



A ROFA MÜVEK KFT. évtizedek óta fontos gyártóhelye a ROFA Csoportnak.

A kulcsfontosságú autópári szállító berendezéseket, illetve azok alkatrészeit ezen a helyen gyártják. Az évek során itt építettük fel és fejlesztettük tovább az alapvető gyártási know-how-t.

A munkaigényes gyártási tartalom (hegesztési feladatok és összeszerelési tevékenységek) adják a ROFA MÜVEK KFT. versenyképességét.

A ROFA MÜVEK KFT. saját értékláncának központi részeként tovább bővült. Az elmúlt néhány év megmutatta, hogy egyre fontosabb a saját részesedése a ROFA Csoport termelésében. Az olyan kulcsszavak, mint a minőségbiztosítás, a szállítási megbízhatóság, az árszínvonal és a kapacitás tartósan benne vannak a saját felelősségének magas szinten tartásában és összehangolásában.

A teljes kapacitáslektetés a ROFA Csoporton belüli cégek számára folyamatosan fenntartott.

A ROFA-Lehmer GmbH. újonnan tervezett raklapszállító technológia termékcsoportjával és a ROFA Csoport európai gyártási kapacitása iránti növekvő keresletével a jövőben árbevételünket és a termelői létszámot jelentősen növelni szeretnénk.

ROFA MÜVEK KFT. (Rofa Works Ltd.) has been an important manufacturing site for the ROFA Group for decades.

The key automotive conveyor equipment and their parts are manufactured in this factory. Over the years, we have built up and developed further our basic manufacturing know-how here. The labour-intensive production (welding tasks and assembly activities) guarantee the competitiveness of ROFA MÜVEK KFT. ROFA MÜVEK KFT. would like to expand further as a central part of its own value chain. The last few years have proved that the company's own share in the production of the ROFA Group is becoming increasingly important. The keywords such as quality assurance, reliability of the deliveries, price level, and capacity are consistently part of maintaining the own responsibilities at a high standard and harmonizing them.

The company's full capacity is continuously reserved for the companies within the ROFA Group.

The company wants to significantly increase its sales revenues and production staff in the future thanks to the newly designed pallet transporting technology product group of ROFA-Lehmer GmbH and the growing demand for the ROFA Group's European production capacity.

Szeretettel köszöntöm Szabolcs- Szatmár-Bereg megyében!



Welcome to Szabolcs- Szatmár-Bereg County!

Üdvözlöm Önöket a Szabolcs-Szatmár-Bereg megye változatos és sokrétű turizmusát bemutató kiadvány oldalain! Megyénk természeti adottságai, a már meglévő és a jövőben megvalósuló szolgáltatások mind az aktív kikapcsolódásra, mind a pihenésre vágyóknak számos lehetőséget nyújtanak a szabadidő tartalmas eltöltéséhez. Éveken át komoly energiákat fektettünk abba, hogy az elképzelt fejlesztések ne csak tervezőasztalokon létezzenek, hanem kézzelfogható eredménye legyen a szakemberek által megálmodott ötleteknek. Ennek köszönhetően a szűkebb hazánkba látogató vendégek száma minden évben növekedést mutat, amit csak a koronavírus járvány tudott megtörni. A nehézségek ellenére folyamatosan emelkedik a turisztikai attrakciók száma és a kapcsolódó szolgáltatások színvonala. Büszkék vagyunk rá, hogy számos lehetőség kínálkozik a vízi és lovas sportok szerelmeseinek, a kerékpárosok szerte a megyében biztonsággal közlekedhetnek a megépült kerékpárutakon, fürdőink és strandjaink pedig felveszik a versenyt az ország többi hasonló szolgáltatójával. Akik csendesebb, természetközeli környezetben szeretnének pihenni és új élményeket szerezni, azoknak műemlék jellegű templomaink, valamint védett tájegységeink felfedezése kiváló lehetőség. Kívánom Önöknek, hogy a nálunk eltöltött szabadidő alatt érezzék magukat kiválóan, szerezzenek sok pozitív élményt és kellemes meglepetést a nálunk töltött idő alatt, melyeket örömmel osztanak meg családtagjaikkal, barátaikkal és ismerősökkel. Bízom abban, hogy rövid időn belül újra személyesen üdvözölhetjük Önöket! Mi addig továbbra is folytatjuk a megkezdett munkát, hiszen számos feladat áll még előttünk a turizmusfejlesztés területén. Nagyon sok kreatív ötlet és megoldási lehetőség van a látókörünkben, melyek megvalósításán továbbra is keményen fogunk dolgozni. Hiszek abban, hogy a siker nem fog elmaradni, az itt élő emberek összefogása mindig erőt ad nekünk. Mihamarabb látogassanak el hozzánk, fedezzék fel szűkebb hazánk varázslatos vidékeit, ismerjék meg az itt élő embereket, akik minden vendéget szeretettel fogadnak!


Seszták Oszkár

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Közgyűlés elnöke

Welcome to the pages of the brochure which presents the diverse and colourful tourism of Szabolcs-Szatmár-Bereg County! The natural conditions of our county, as well as the existing and future services offer numerous great opportunities to those who wish to enjoy active recreation and also to those who wish to relax and spend their leisure time meaningfully. Over the years, we have invested a great deal of energy to guarantee that the planned developments would not only exist on the designers' tables, but that those ideas dreamt up by the professionals would become tangible results. Thanks to our efforts, the number of visitors to our region shows an increase year by year, which could only be broken by the coronavirus epidemic. Despite the difficulties, the number of tourist attractions and the standard of the connected services is constantly increasing. We are proud that there are many programmes available to the lovers of water and equestrian sports, that cyclists can safely ride across the county on the purpose-built bike paths, and the fact that our spas and open-air swimming and leisure centres are able to compete with the other similar service providers of Hungary. For those who wish to relax and gain new experiences in a quiet, more natural environment, discovering our historic churches and protected countryside is an excellent programme. I wish you a great time during the holiday you spend here: gain a lot of positive experiences and pleasant surprises, and share them with the members of your family, your friends and acquaintances. I trust that we will welcome you again in person very soon. In the meantime we will continue the work we have started, because we still have many tasks in the field of tourism development. There are many creative ideas and possible solutions on our horizon, and we will continue to work hard to achieve them. I am certain that we will be successful, because the cooperation of the people who live here always gives us strength. Please visit us as soon as possible to discover the magical countryside of our small region and meet the people who live here and welcome all the guests and visitors with open arms.


Oszkár Seszták

Chairman of the General Assembly of Szabolcs-Szatmár-Bereg County

A Haza, a ház, Szabolcs- Szatmár- Bereg

Bár történetünk, földrajzunk, kultúránk szervesen összefonódik a trianoni békediktátum által elszakított területekkel, igazi értékek bőven maradtak a mai „Szabolcs megyében” is. Románia, Ukrajna megyénkkel határos térségeiben hasonló népművészeti, táji-építészeti értékek várnak felfedezésre: esetenként már csak maradványai egy letűnt kornak, vagy szép példái az újkori értékmentésnek. Így lesz kerek ez a bemutatkozás.

A mai Szabolcs-Szatmár-Bereg területe és népessége tehát jelentősen kevesebb, mint hajdanán volt. A kapcsolat azonban fennmaradt. Számos túraútvonal egysége - határon innen és túl - csak a szervezőkön múlik. Kárpátalja, a Partium és Szatmár-Bereg középkori templomai egybefonódnak, a vízi túrák nem ismernek határokat. Mégis, ha vallani kell, szép néprajzi tájakon vezethetjük végig az utazót: a Nyírségben, Rétközben, Nyíri-Mezőségen, Szatmárban és a Beregben rendkívül gazdag és változatos a látnivalók sokasága. Így a megyeközpont, Nyíregyháza, benne hazánk legszebb eklektikus főterével, számos historizáló épülettel. A Rétköz egykori, legfontosabb főúri rezidenciája a mándoki Forgách-kastély modernkori szolgáltatásokkal biztosítja a kikapcsolódást. A Nyíri-Mezőség a holtágak birodalma, természetvédelmi területeiről, természeti értékeiről, különleges madárvilágáról híres. Szatmár és Bereg az örökségrégió. Emellett kiváló ötvözete a kultúrának és a sportnak, hiszen a vízitúrák mellett a kerékpározásra alkalmas utak hálózata nyújt lehetőséget a középkori templomok, az irodalomtörténeti emlékhelyek, kastélyok, kúriák megtekintésére.

Szabolcs-Szatmár-Bereg az a hely, ahová érdemes ellátogatni, ahol érdemes elidőzni, ahol jó élni és remélni, sokan megtapasztalták, vagy megfogadták már: ahová jó visszatérni.



The Homeland, the house, Szabolcs-Szatmár-Bereg

Although our history, geography and culture are organically intertwined with the areas torn from Hungary by the Trianon peace treaty, we still have many real values in today's "Szabolcs County". In the regions of Romania and Ukraine bordering our county, similar folk art, as well as landscape and architectural values are waiting for their "discoverers": in some cases, they are only remnants of a bygone era or beautiful examples of modern preservation of values. This is how this introduction will be complete. The area and the population of the present-day Szabolcs-Szatmár-Bereg is significantly smaller than it used to be. However, the connection was maintained. The concept of many hiking tours - within the borders and beyond - depend only on the organizers. The medieval churches of Transcarpathia, the Partium and Szatmár-Bereg are connected, and the water tours know no borders. Still, if we need to recommend places, we can guide the traveller through beautiful ethnographic landscapes: the multitude

of sights in the Nyírség, Rétköz, Nyíri-Mezőség, Szatmár and Bereg is extremely rich and varied. Nyíregyháza, the county seat, with the most beautiful eclectic main square in Hungary and its many historic buildings. The Forgách Castle in Mándok, the former, most important aristocratic mansion of Rétköz, offers modern recreational services today. Nyíri-Mezőség is the realm of backwaters, and it is famous for its nature conservation areas, natural values, and special birdlife. Szatmár and Bereg is the region of heritage. Moreover, it is an excellent mixture of culture and sports, as in addition to water tours, the network of cycle paths offers a great opportunity to visit medieval churches, literary monuments, castles and mansions. Szabolcs-Szatmár-Bereg is a place worth visiting, where one should spend some time, where it is good to live, and we hope that many people have already experienced or realized: a place where it is good to return.



Szabolcs

Szabolcs was the procession terrain for the Ottoman army. As a result, various memories of the Ottoman rule can be found in the county. The population decreased partly because of the Ottoman invasion, and the plague of 1793 also decimated the county's population, as almost a quarter of the people died. At the same time, a labour force was needed on the fields, so the landowners invited mainly Germans, and Romanians from Transylvania, as well as Slovak and Ukrainian serfs from the north to settle here. They assimilated, and we can say that a population remarkably mixed in terms of ethnicity, language and religion lived here, who did not forget their history, which can still be found in traces.

The largest region of Szabolcs is the Nyírség. On its "historical main street" from Nyíregyháza to Carei (Nagykároly), many memorial sites help the visitors understand the past. The oldest monument of Nyíregyháza, the county seat, is the monumental baroque-style and recently renovated Lutheran large church, which was built from the small donations of the hard-working "Tirpák" people, who lived from agriculture, during the late 1700s and early 1800s.

The time travel can be continued if we visit the estate of the Kállay family in Kállósemjén, reminiscent of the 1920s and 1930s. The ancient Hungarian noble family played a significant role in the history of Hungary. The baroque Kállay mansion was built by the architect of the former county hall. History has left its mark on the building, and it was not spared by barbaric hands either. Today, however, a beautifully renovated building and castle park welcome tourists and help them to remember the Kállay family and the former prime minister, Miklós Kállay. Our journey is continued in Máriapócs, a site visited by thousands of pilgrims every year. Many believers are pleading for help from the Virgin Mary in the Church of the Intercession, the former site of the Pope's visit. The world-famous National Shrine of Máriapócs is a Greek Catholic pilgrimage site; it is visited by many pilgrims because its two icons cried tears at three different times.

The shrine has three important church days:

- St. Elijah's Day – 20th July
- Day of the Assumption of Virgin Mary - 15th August
- Day of the Nativity of the Blessed Virgin Mary - 8th September

Szabolcs

Szabolcs a törökök felvonulási terepe volt. A megye területén mégis különbözőképpen lelhetők fel a török megszállás emlékei. A lakosságszám részben emiatt csökkent, de majd' negyed megyényi embert vitt el az 1793-as pestisjárvány is. A földeken viszont munkáskézre volt szükség, ezért a birtokosok főleg németeket telepítettek be, meg Erdélyből románokat, északról szlovák és ukrán jobbágyokat is. Beolvadásuk megtörtént, mégis úgy fogalmazhatunk: etnikai, nyelvi és vallási értelemben is feltűnően kevert lakosság élt itt - maga után hagyva ma is élő, nyomokban megtekinthető történelmét.

Szabolcs legnagyobb tájegysége a Nyírség. Történelmi főutcáján Nyíregyházától Nagykárolyig emlékhelyek sora vezet a múltba a látogatót. A megyeközpont, Nyíregyháza legrégebb műemléke a monumentális barokk stílusú, nemrég felújított evangélikus nagytemplom, amely földművelő „tirpákok” nehezen összegyűjtött forintjaiból épült az 1700-as évek végén, az 1800-as évek elején.

Az időutazást folytathatjuk a Kállayak '20-as, '30-as éveit

idéző kállósemjéni birtokának megtekintésével. Az ősi magyar nemesi család jelentős szerepet töltött be a magyar történelemben. A szintén barokk Kállay-kúriát az akkori megyeháza építészé építette. Az épületen nyomot hagyott a történelem, barbár kezek sem kímélték. Mára azonban egy gyönyörűen felújított épület és kastélypark fogadja a turistát, segítve az emlékezést a Kállay családra, Kállay Miklós egykori miniszterelnökre. Utunk folytatása Máriapócs, ahol zarándokok ezrei fordulnak meg évről évre. A pápalátogatás egykori helyszínén a Kegyetemplomban, hívők sokasága esedezik szüntelen Szűz Mária segítségéért. A világszerte ismert Máriapócs Nemzeti Kegyhely, görögkatolikus búcsújáróhely, zarándokutait annak köszönheti, hogy két ikon három különböző időpontban könnyezett.

A kegyhely három fő búcsúja:

- Szent Illés napja - július 20.
- Nagyboldogasszony napja - augusztus 15.
- Kisboldogasszony napja - szeptember 8.



Ahol a történelem életre kel

A megye jelentős kisvárosában, Nyírbátorban egy olyan család történetét ismerhetjük meg, amelynek tagjai ellentmondásos személyek: hadvezérek, zsarnokok, gátlástalan oligarchák, felvilágosult gondolkodók, bölcs uralkodók, művészetet pártolók, sőt boszorkánysággal vádoltak is. Ők a Báthoryak, kiknek története szorosan összekapcsolódik Nyírbátorral. A XIV-XV. században épült udvarházuk az eredete a **Báthory várkastélynak**, ahol megkötötték az Erdély és a Királyi Magyarország egyesülését kimondó egyezményt. Nyírbátor híres templomai - a mai református és a minorita templom - a kenyérmezei csata győztes hadvezérének fogadalma révén épültek. A családi temetkezőhelynek szánt

református templom a magyar késő gótika és a korai reneszánsz építészet kiemelkedő alkotása. Ugyanitt áll hazánk legnagyobb és egyben legrégebbi fa harangtornya, Nyírbátor emblematikus építménye, benne a „Bethlen harang”-gal, amely a két elhunyt Bethlen-gyermek emléket őrizte egykoron. Ezt a harangot Magyarország tíz legerősebb harangja között tartják számon. Amellett, hogy páratlan művészeti értéket képviselnek, különleges történet is fűződik a **minorita templom** Passió oltárához. Nádfőy Krucsay János kisvárdai várkapitány, Magyarország utolsó pallosjogú ura és felesége, Pogány Borbála építtette engesztelésül 1731-ben.



Where history comes to life



In Nyírbátor, an important, but smaller town of the county, we can learn the history of a family whose members are controversial personalities: warlords, tyrants, unscrupulous oligarchs, enlightened thinkers, wise rulers, supporters of arts and even persons accused of witchcraft. They are the Báthory family, whose history is closely connected to Nyírbátor. Their manor house, built during the 14th and 15th centuries, was the original building before it was rebuilt and expanded to become the **Báthory castle**, where the treaty uniting Transylvania and the Kingdom of Hungary was signed.

The famous churches of Nyírbátor - the present-day Reformed and the Minorite churches - were built as a result of the oath of the victorious warlord of the Battle of Bread-

field. The **Reformed church**, intended as a family burial place, is an outstanding work of art of the late Hungarian Gothic and early Renaissance architecture. Hungary's largest and oldest wooden bell tower, the emblematic structure of Nyírbátor stands here with the "Bethlen Bell", which used to preserve the memory of the two deceased Bethlen children. This bell is considered to be one of the ten strongest bells in Hungary.

In addition to its unparalleled artistic value, there is a special story attached to the altar of the Passion of the **Minorite Church**. It was ordered by János Nádfőy Krucsay, castle captain of Kisvárda, the last lord of Hungary with *jus gladii* and his wife, Borbála Pogány, as an atonement in 1731.



Báthoriak, Károlyiak

A sárkányok földjétől a határ irányába indulhatunk, rövid időre feledve a megyehatárokat, hiszen Nyírbátortól néhány kilométerre délre a határmenti Vállaj is a Gut-Keled nemzetség egykori birtoka volt. Az 1700-as évek új birtokosa, Károlyi révén német telepesek, sváb gazdák éltek itt. Néhány portán ma is fellelhetők az 1903-as tűzvész után - a tehetős gazdák által - állított cifa csűrök. Ezeket már téglából építették, vakolatdíszek az eklektika hatásáról tanúskodnak.

Innen alig 10 km-re Nagykárolyba léphetünk át. A ma Romániához tartozó település a Partium jeles városa, amely őrzi magyar emlékeit. A romantikus, régi lovagvárakra emlékeztető impozáns **Károlyi-kastély** gyönyörű angolparkjával, felújított dísztermeivel, gazdag gyűjteményeivel a régió kihagyhatatlan látványossága.

A Károlyi-család ősi birtokán, a Nagykároly melletti Kaplonyban található a nagy múltú familia látogatható kriptája. A Károlyiak az egyik legrégebbi nemesi magyar család, mintegy ezeréves családtörténetük egyidős és egybefonódik a magyarság Kárpát-medencébe érkezésével. Leszármazottaik szerte a világban élik mindennapjaikat, végső nyugalomra azonban még mindig vannak, akik Kaplonyban hajtják fejüket a Károlyi Sándor megálmodta családi mauzóleumban.

A közelben van Bere és a vele egybeépült Csomaköz, két partiumi kistelepülés egy megmentett és egy felújított középkori templommal - igazi kuriózum.

The Báthory and the Károlyi families

From the land of the dragons, we can go in the direction of the border, forgetting the county borders for a short time, since Vállaj, a village near the border, and located only a few kilometres from Nyírbátor in the southern direction, used to be an estate of the Gut-Keled clan. Thanks to Károlyi, the new owner in the 1700s, German settlers and Swabian farmers lived here. Some houses still have the fancy barns erected by the wealthy farmers after the fire of 1903. These barns were built of brick, and their plaster ornaments bear witness to the influence of eclecticism.

Carei (Nagykároly) is less than 10 km from here. The town that belongs to Romania today is a famous town of the Partium, which still preserves its Hungarian memories. The imposing **Károlyi Castle** with its beautiful English garden, reminiscent of romantic old castles of knights, and its renovated ceremonial halls and rich collections, is the must-see attraction of the region.

In Căpleni (Kaplony) near Carei, on the ancient estate of the Károlyi family, the crypt of this family with a long his-

tory can be visited. The Károlyi family is one of the oldest noble Hungarian families; their family history is about a thousand years old and is intertwined with the arrival of the Hungarians in the Carpathian Basin. Their descendants live their daily lives all over the world, but some of them find their final resting place in Căpleni, in the family mausoleum dreamt up by Sándor Károlyi.

The villages of Berea (Bere) and the adjacent Ciumești (Csomaköz), the two small villages in the Partium with one saved medieval church and one renovated medieval church, are real curiosities.



Ahol az örökség érték

Barangolhatnánk még tovább, különösen a Nyíri-Mezőségben, Szabolcsban, amely Szabolcs vármegye központja volt valaha. A honfoglaláskori település ma is őrzi emlékeit: csodálatosan rekonstruált **földvárát**, amely Közép-Európa legnagyobb épségben maradt földvára, és a **református templomot**, ahol Szent László király elnökletével tartottak egyházi zsinatot - 1092-ben.

A Tisza-parti kisfaluban, romantikus környezetben látogatható a XVIII. századból való késő barokk stílusú **Mudránykúria**, amelynek kiállítása a nemesség kultúráját, tárgyi emlékeit mutatja be.

A településen vendégházak sokasága tudja fogadni a turistákat, családokat, a kisebb-nagyobb közösségeket.

A kerékpárosok paradicsoma ez a megye. Szabolcs község egy fontos, közeli kitérője az EuroVelo 11-nek, vagy a Tokaj-Nyíregyháza szakasznak. A térségben pazar lehetőségek nyílnak az aktív turisták számára: Tiszalök, Tiszadada tanösvényei, ököcentrum, arborétum, kalandpark, szabadstrand, horgászat és tájház. Ám a legkülönlegesebb mindezek sorában a Loire-menti kastély mintájára épült Andrassy-kastély Tiszadobon, amely hamarosan a térség legpatinásabb rendezvény és konferencia helyszínévé válik, gazdagodva az Andrassy családot bemutató állandó kiállítással.



Where the heritage is value

We could roam even further, especially in the Nyíri-Mezőség and in the village of Szabolcs, which used to be the centre of the old Szabolcs County. The village from the time of the Hungarian conquest still preserves its memories: its wonderfully reconstructed **hillfort**, the largest intact hillfort in Central Europe, and the **Reformed Church**, where a church council was held under the presidency of King St. Ladislaus in 1092.

We can visit the **Mudrány mansion** built in late Baroque style in a romantic environment during the 18th century. Its exhibition presents the culture and the tangible memorial objects of the nobility.

The multitude of guest houses in the village can receive tourists, families, and small or larger groups.

This county is a paradise for cyclists. The village of Szabolcs is an important and nearby detour of the EuroVelo 11 bicycle path or the Tokaj-Nyíregyháza section. The area offers great opportunities for active tourists: the educational trails of Tiszalök and Tiszadada, an eco-centre, arboretum, adventure park, free beach, places for fishing, and a folklore house. However, the most special of them is the Andrassy Castle in Tiszadob, modelled on the castles of the Loire Valley, which will soon become the most elegant event and conference venue in the region with its permanent exhibition presenting the Andrassy family.



Szatmár



A megye keleti harmadán barangolunk tovább, amely átmenet a síkvidék (Alföld) és a hegyvidék (Erdély, no meg a Kárpátok előhegyei) között. A Szatmári-Tiszahát, a Rétoldal, a Szatmári-síkság, a Szamosshát tájegységein keresztül számtalan középkori templom, természeti ritkaság, vagy ipartörténeti emlék vár felfedezésre.

Egyik legnagyobb kincse és érdekessége e vidéknek a különböző méretű és díszítettségű középkori eredetű templomok nagy száma. Apró gyöngyszemek bújnak meg itt, hiszen az állandó bel- és árvizek hatására a folyók ölelésében egy olyan lágvilág alakult ki, amely évszázadokon keresztül nyújtott menedéket az itt élőknek a támadó seregekkel szemben. Ez tette egyedivé a térség épített örökségét is, hiszen az elszigeteltségben sikerült átvészelnie a vészivaros időket.

Egyik ilyen a ritkán említett gacsályi református templom, amelynek a közelmúltban zajlott a legfrissebb helyreállítása. A kíváncsi és értő tekintetek észrevehetik, hogy a templom több, jól elkülöníthető építési periódusra bontható. Egykori festett kazettás mennyezete felülmúlta a csengeri, csengersimai, vagy a gyügyei templomokét, mégis paradoxon, hogy az eredetileg 172 táblából álló festett kazettából ma mindössze 46 tábla látható itt.

Szatmár

We continue to roam in the eastern third of the county, which is a place between the lowlands (Great Plain) and the mountains (Transylvania and the foothills of the Carpathians). Numerous medieval churches, natural rarities, or industrial monuments wait to be explored across the regions of Szatmár-Tiszahát, Rétoldal, the Szatmári plain, and Szamosshát.

One of the greatest treasures and attractions of the region is the large number of medieval churches of various sizes and with differing decorations. Tiny jewels are hidden here, as the constant internal waters and floods created a swamp in the embrace of the rivers that provided refuge for the locals from the invading armies for centuries. This made the built heritage of the area unique because the buildings managed to survive the bloodthirsty times in isolation.

One of such rarely mentioned buildings is the Reformed church of Gacsály, which has recently been restored. Curious and competent visitors may notice that the church's construction can be divided into several distinct periods. The beauty of its former painted coffered ceiling surpassed those in the churches in Csenger, Csengersima, or Gyügye, and yet, paradoxically, only 46 of the original 172 painted coffers can be seen here today.





Kerékpárral az aprófalvak között

Az e vidékre jellemző - az Alföldön egyedülálló - aprófalvas településszerkezet lehetővé teszi, hogy biztonságosan kiránduljunk, akár két keréken is. A bicikli errefelé kitűnő közlekedési eszköz kicsiknek, nagyoknak, családoknak. Nincs emelkedő, nincs számottevő forgalom az utakon, közel vannak a települések egymáshoz és egymást érik a már említett szebbnél szebb, gazdagon díszített középkori eredetű templomok Nagyszekeresen, Kiszekeresen, Vámosorosziiban, Túrricsén, Kölcсэн, Sonkádön, vagy Túristvándiban.



By bike between the tiny villages

The small-village structure, typical of this region, and unique in the Great Plain, allows us to make trips safely, even on two wheels. The bicycle is an excellent means of transport for children, adults, and families alike. There are no hills or significant traffic on the roads; the villages are close to each other and, as mentioned before, there are many beautiful and richly decorated medieval churches in Nagyszekeres, Kiszekeres, Vámosoroszi, Túrricse, Kölcse, Sonkád and Túristvádi.





Colours, scents, flavours

In Szatmár, everyone thinks of the high-quality plum brandy made from the emblematic fruit of the region, or the jam made from the plums of Penyige. Panyola and Penyige are the best places to find such products, however, a small glass of fruit brandy may be offered anywhere in this hospitable countryside to cheer up the tired traveller or doughnuts stuffed with plum jam to relieve their hunger... Many people who like romantic tours explore this countryside year after year. The Túr river or rather the Old Túr are the favourites of families and children. Hundreds of canoes are paddled among the ever-changing, sometimes seemingly insurmountable obstacles of the romantic river in the summer to eat some real local speciality at the end of the trip: bacon polenta, cabbage stuffed with corn grits, "knitted noodle" soup.



Színek, illatok, ízek



Szatmárban ki ne gondolna a térség emblemikus gyümölcséből készült kiváló minőségű szilvapálinkára, vagy az ugyancsak „nemtudom” szilvából főzött lekvárra? Panyola, Penyige az igazi lelőhelye az említett termékeknek, de e vendégszerető vidéken bárhol előkerülhet egy kupica pálinka a megfáradt utazó felvidítására, vagy a szilvalekváros fánk az éhség csillapítására...

Sokan fedezik fel évről évre a romantikus túrák kedvelői közül e tájat. Családok, gyerekek kedvence a Túr, vagy még inkább az Őreg-Túr. Kenek százai kerülgetik nyaranta a vadregényes folyó állandóan változó, néhol már-már áthidalhatatlannak tűnő akadályait, hogy az út végén megérdemelten fogyasszanak el valamilyen igazi helyi specialitást: cinkepuliszkát, málékásás töltött káposztát, kötött tészta levest.



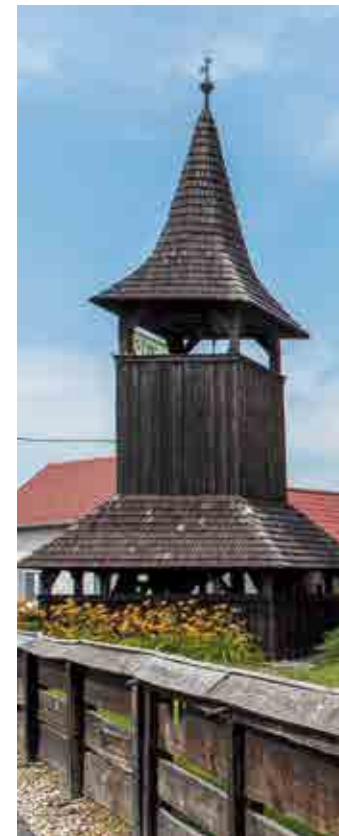
Bereg, „Silva Bereg”

Kicsiny lélekszámú települések hatalmas vendégszeretettel!

Bereg az országhatáron átnyúló tájegység az Észak-Alföldön. Nyugat felől a Nyírség, északról a Tisza határolja. A tájegység nagyobb része Kárpátaljához tartozik, kisebb része van Magyarországon területén. Az újabb és újabb közigazgatási rendezések következményeképpen Bereg Szabolcs-Szatmár része lett, ez ma már a megye megnevezésében is megjelenik.

Leginkább együtt emlegetjük a szatmár-beregi vidéket, ahol a táj érintetlensége okán megmaradtak archaikus városai építészetének, kultúrájának.

A vásárosnaményi Beregi Múzeumban, azaz a Tomcsányi-kastélyban bepillantást nyerhetünk a régi élet mindennapjaiba: bölcsőtől a szemfedőig; élet a régi iskolában; szerelem; műtárgyak; kerámiák; vasöntvények, szöttek világába. A múzeumi séta után könnyebb elképzelni, milyen életet éltek a beregi emberek. S ha az utazó mégis szembetalálkozik a régi idők emlékével - templomokban, emlékhelyeken - az nem a véletlen műve!



Bereg, „Plum Bereg”

Villages with a small population and huge hospitality!

Bereg is a cross-border region in the Northern Great Plain. It is bordered on the west by the Nyírség and on the north by the Tisza river. A major part of the region belongs to Transcarpathia, and a smaller part is located in Hungary. As a result of later administrative arrangements, Bereg became part of Szabolcs-Szatmár, which is now reflected in the name of the county.

The Szatmár-Bereg region is usually mentioned together, where, due to the integrity of the landscape, the archaic

features of its architecture and culture have been preserved. In Tomcsányi Castle, which is the Bereg Museum in Vásárosnamény, we can get an insight into the everyday life of old times: from the cradle to the shroud; life in the old school; love; works of art; ceramics; cast iron, and woven fabrics. After a walk in the museum, it is easier to imagine the life of the people who lived in Bereg. And if the traveller encounters the monuments from old times - in churches and memorial sites, it is no coincidence!



Szatmár- Bereg

the land of
medieval churches

The topic keeps coming back: many medieval churches can be explored in this region. Perhaps the most famous one is the Reformed Church in the village of Csaroda, which survived the centuries without major reconstructions. “Only” its medieval murals were whitewashed, not even suspecting that it will preserve them for the posterity! The church of Csaroda is one of the most glittering and well-known symbols of the Bereg; its ornamentation is famous far and wide.

We can find the not medieval, but world-famous church just a “stone’s throw away” when we walk from Csaroda to Tákos. The church of the small village of the Bereg Tiszahát is an outstanding work of art from the folk architecture of the 18th century.

We should also mention the church of Lónya, which is a little further away. The wonders of the Reformed Church of Lónya, the northernmost village of the Bereg region, were revealed when it became necessary to restore the church due to its dangerous state caused by inland water. In the course of the work, wonderful murals were found in unparalleled richness: Romanesque, Gothic, and late Renaissance depictions, which are unique in their quality among such Hungarian works of art.

Szatmár-Bereg

a középkori templomok földje

Minduntalan visszatér a téma: számos középkori templom fedezhető fel ezen a tájon. Közülük is leghíresebb talán a csarodai református templom, amely jelentősebb átalakítások nélkül vészelte át a századokat. „Pusztán” lemeszelték középkori falképeit, nem is sejtve, hogy éppen ezzel őrzik meg az utókornak! Csaroda temploma a Bereg egyik legcsillogóbb és legismertebb jelképe, ornamentikája messze földön híres.

Alig „kőhajításnyira” találjuk a nem középkori, de szintén világhírnévre szert tett templomot, amikor Csarodáról átsétálunk Tákosra. A Beregi Tiszahát apró falvának

temploma a XVIII. század népi építészetének kimagasló művészeti alkotása.

Kötelességünk megemlíteni itt a térben kicsit távolabbi lónyai templomot. A beregi tájegység legészakibb településén, Lónyán a református templom csodáira akkor derült igazán fény, amikor a belvíz nyomán kialakult veszélyes állapot miatt szükségessé vált helyreállítása. A munkálatok során páratlan gazdagságban kerültek elő csodálatos falképek: román, gótikus és késő reneszánsz ábrázolások, amelyek kvalitásukban kiemelkednek a magyarországi emléktanyagból.



Itthon-otthon együtt

Itt kanyarog a Tisza, aktív kikapcsolódásra is alkalmas holtágaival.

Itt pompázik a tavaszi hérics a magyar Alföld ősi táját idéző Bátorligeti őslápon.

A nagyari Luby-kastély és Rosarium rózsakertje minden érzékszervünket nyugtatja.

Itt ölelhetjük át - Cégénydányád kastélyparkjában - a több mint 100 éves platánt.

Itt hajtunk fejet a Himnusz költője előtt, Szatmárcseke csónakfejás temetőjében.

Itt van hazája a nemzetközi sikerű Cantemus kóruscsaládnak.

A Nyírség szülötte Krúdy, a reprezentatív történelmi festészetünk legnagyobb alakja, Benczúr Gyula és itt élt Jós András, aki kivívta, hogy Szabolcsban minden lakos használhasson artézi kutat.

Nyíregyháza-Sóstógyógyfürdőn hazánk legnagyobb regionális szabadtéri néprajzi múzeuma őrzi a tájegységek emblematikus épületeit, berendezési tárgyait. De a hangulatos falusi porták között barangolva úgyis mindenkinek kedve támad majd arra, hogy megismerje ezt a megyét, ahová érdemes ellátogatni, ahol érdemes elidőzni, ahol jó élni és remélni, sokan megtapasztalták, vagy megfogadták már: ahová jó visszatérni.



Here, at home, together

Here winds the Tisza river with its backwaters suitable for active recreation.

Here blooms the pheasant's eye in the ancient bog of Bátorliget, reminiscent of the old countryside of the Hungarian Great Plain.

The rose garden of Luby Castle and Rosarium in Nagyar soothes all our senses.

Here we can embrace the more than 100-year-old sycamore tree in the castle park of Cégénydányád.

Here we bow our heads to the poem of the Hymn, in the cemetery with boat-shaped headstones in Szatmárcseke.

This is the homeland of the internationally famous and successful Cantemus choir family.

Gyula Krúdy was born in the Nyírség, as was Gyula Benczúr, the greatest figure of our representative historical painting. Also, András Jós lived here, who ensured that all residents in Szabolcs had access to artesian wells. In Nyíregyháza-Sóstógyógyfürdő, Hungary's largest regional open-air ethnographic museum preserves the emblematic buildings and furnishings of the various small regions. However, while walking through the charming village houses, everyone feels like getting to know this county, a place worth visiting, where it is worth staying, where it is good to live, and, as many people have already experienced or realized: a place where it is good to return.

Egy jobb életért dolgozunk

Az Electroluxnál vezető háztartásigép-gyártó vállalként több mint 100 éve a világ minden pontján milliók számára kívánunk élvezhetőbb és fenntarthatóbb életet biztosítani. Vállalatunk 1991-ben kezdte meg működését Magyarországon, jelenleg három helyszínen, Nyíregyházán, Budapesten és Jászberényben rendelkezik telephelyekkel. Működésünket három stratégiai cél vezérli: fenntarthatóan működünk, jobb élményeket teremtünk, folyamatosan fejlődünk!



Az Electrolux számít és támaszkodik a magyar munkatársak szakértelmére

Felelős munkáltatóként Budapesten, Jászberényben és Nyíregyházán is biztonságos, egészséges és digitális munkakörülményeket biztosítva támogatjuk a munka és magánélet közötti egyensúly megteremtését.

Munkatársaink jólléte vállalati stratégiánk része.

Nyitott, befogadó vállalként az Electrolux Etikai Kódexben rögzített elvek mentén dolgozunk.

Csapatban dolgozunk. Belső programjaink fókuszában munkatársainak ötletei és javaslatai állnak, amelyeket belső folyamatainkba is beépítünk.

Electrolux Nyíregyháza - A jövő gyárán dolgozunk

Az Electrolux Nyíregyházi Hűtőszekrénygyár 2005-ben kezdte meg működését. Mára a vállalatcsoport egyik kiemelt európai gyártóbázisává vált. Fő profilja a felső kategóriás hűtőgépek gyártása. Az itt készült hűtőszekrényeket közvetlenül az európai piacokon értékesítjük, nagyrészt a skandináv országokban. 2021-ben mérföldkőhöz érkeztünk: legördült a 11 000 000. termékünk a gyártósorról.

Innovatív vállalként világszerte az Ipar 4.0 szabványoknak megfelelő digitális, ipari automatizációs és robot technológiák bevezetésén dolgozunk, ennek jegyében a nyíregyházi gyárunk is megújul a következő években. Az Electrolux 100 millió eurós beruházásának középpontjában a termékfejlesztés és egy új gyártástechnológia bevezetése áll.

Címünk: Nyíregyháza, Nyíregyháza Ipari park, 4400

www.electrolux.hu

www.electroluxgroup.com

Nyíregyházi gyárunk számokban

Alapítás éve: 2005

Termelési terület: 44 ezer m²

Készáruraktár: 14 ezer m²

Készáruraktár-kapacitás: 30 ezer termék



Kiváló OSB lapok Európa legmodernebb gyárából

Excellent OSB boards from Europe's most modern factory

A SWISS KRONO Group jelenleg 8 országban, 11 telephelyen, 5.100 dolgozót foglalkoztat. A munkavállalók az elkötelezettségükkel és szakmai tapasztalatukkal hozzájárulnak a vállalat sikeréhez. A SWISS KRONO termékek és szolgáltatások világszerte ismertek a kiváló minőségükről és a megbízható tartóságukról. A SWISS KRONO Group számára magától értetődő, hogy a vállalat teljesíti a legmagasabb technikai és ökológiai követelményeket. A cégcsoport a vevőorientált megoldások tradíciója alapján többletértéket kínál a vevőinek bel- és külföldön egyaránt.

A SWISS KRONO Kft. az EN 300 szerint gyártott, környezetbarát OSB lapokat állít elő. A SWISS KRONO OSB/3 kedvező ár-érték arányú, erős alternatíva az építőiparban. A különböző fafajból gyártott OSB/3 lapokat teherhordó és merevítő célokra használják. ContiFinish® felületének köszönhetően belső helyiségekben történő alkalmazásra is kiváló.

A SWISS KRONO OSB/3 a kiváló méretstabilitásának és a nagyon jó szilárdsági tulajdonságainak köszönhetően remek választás a felhasználók számára. A lapok előnye, hogy vékonyabb lapvastagság esetén is nagyon szilárdak – így kedvezőbb súly mellett, egyszerűbb feldolgozással számolhatunk.

A vásárosnaményi székhellyel rendelkező cég életében, 2021-ben újabb mérföldkő érkezett el. Friss szelet hozva az OSB világába új terméket fejlesztett, mely a BE.YOND ecowall nevet kapta. Ezek a falpanelek kiváló technológiai tulajdonságuk mellett dekoratív megjelenésükkel hívják fel magukra a figyelmet. Remekül funkcionálnak belsőépítészeti design elemként, ezzel egységiséget kölcsönözve a térnek. A panelek relatív nagy méretük ellenére egyszerűen összeszerelhetők, így bárki könnyedén felfrissítheti légkörét. A termékportfólió 4 kollekciója közel 350 dekort kínál.

The SWISS KRONO Group currently employs 5,100 people on 11 premises and in 8 countries. The employees contribute to the success of the company through their commitment and professional experience. The SWISS KRONO products and services are known worldwide for their high quality and reliable durability. It is evident to the SWISS KRONO Group that the company meets the highest technical and ecological standards. Based on the tradition of customer-oriented solutions, the Group offers added value to its customers both in Hungary and abroad.

SWISS KRONO Kft. produces environmentally friendly OSB boards in accordance with the EN 300 standard. The SWISS KRONO OSB/3 product is a strong alternative in the construction industry and a good value for money. The OSB/3 boards, made of different wood varieties, are used for load-bearing and supporting purposes. Thanks to its ContiFinish® surface, they are also excellent for indoor use. Thanks to its excellent dimensional stability and very good strength properties, SWISS KRONO OSB/3 is a great choice for the users. The advantage of the boards is that they are very solid despite their lower board thickness - thus, the users can count on simpler processing with a more favourable weight.

Another milestone in the life of the company based in Vásárosnamény has arrived in 2021. Bringing a fresh trend into the world of OSB, it has developed a new product called BE.YOND ecowall. These wall panels, in addition to their excellent technological properties, attract the attention with their decorative appearance. They function perfectly as parts of the interior design, providing a unique character to the space. Despite their relatively large size, the panels are easy to assemble, so anyone can "refresh their air" easily. The 4 collections of the product portfolio offer nearly 350 decors.

www.swisskrono.hu

25
ÉVES


CARBON BLACK KFT.



A Carbon Black Kft. 1996-ban alakult. Az Orosz koromgyártók termékeit és több országból érkező gumiipari alapanyagokat forgalmaz Európa felhasználóinak. A beszállítók száma folyamatosan bővül, jelenleg Omszk, Volgograd, Sosznogorszk koromgyártók termékeit forgalmazzuk. A Carbon Black Kft. korommal és egyéb gumiipari alapanyagokkal kereskedő vállalat.

A központi iroda Nyíregyházán található, a telephely Nyírmadán egy 13 hektáros területen helyezkedik el, átrakó- és csomagoló épületekkel, raktárakkal rendelkezünk. Csehországban is bérlünk raktárakat és átrakási tevékenységet is folytatunk. Folyamatosan bővítjük termékeink körét, figyelembe véve a piaci és vevői igényeket. Forgalmazott termékeink között megtalálható az ipari korom, kaucsuk, kemikáliák, regenerátok és más gumiiparban használt alapanyagok számos fajtája. Termékeinket Európa számos országában forgalmazzuk: Csehország, Görögország, Horvátország, Macedónia, Magyarország, Németország, Olaszország, Románia, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia, Törökország; ...és világszerte: Brazília, India...

A jövőre vonatkozó terveink:

Az eddig végzett magas szintű kereskedelmi és szolgáltatási tevékenységünk megőrzése és fejlesztése továbbra is fontos számunkra.

- Minőségileg jó, granulált Pirólízis korom előállításának segítése és értékesítése, kihasználva az Unió által szorgalmazott előírásokat.
- EVA olvadó zsákok gyártása saját részre és a környező országokban működő cégek ellátására.
- Raktárkapacitások növelése.

Carbon Black Kft. was established in 1996. The company distributes the products of Russian soot manufacturers and raw materials for the rubber industry from several countries to European users. The number of suppliers is continuously increased; we are currently distributing the products of carbon black manufacturers in Omsk, Volgograd and Sosnogorsk. Carbon Black Kft. is a company trading in carbon black and other rubber raw materials.

The central office is located in Nyíregyháza, and our premises in Nyírmada have a 13-hectare area with transshipping and packaging buildings and warehouses. We also rent warehouses in the Czech Republic and perform transshipment activities. We are constantly expanding our range of products, taking the market and customer needs into account. Our distributed products include many kinds of industrial carbon black, caoutchouc, chemicals, regenerates and other raw materials used in the rubber industry. Our products are distributed in many European countries: in Czech Republic, Greece, Croatia, Macedonia, Hungary, Germany, Italy, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Turkey; ... and worldwide: in Brazil, India...

Our plans for the future:

Maintaining and developing our high level of commercial and service activities continues to be important to us.

- Facilitating the production and selling of high quality, granulated Pyrolysis carbon black, using the standards urged by the EU.
- Production of EVA melting bags for own use and to supply companies operating in the surrounding countries.
- Increasing the storage capacity.



Központ: 4400 Nyíregyháza, Toldi u. 57. • Telefon: +36-42/504-378, +36-42/504-379, +36-42/514-841
Fax: +36-42/313-246 • E-mail: carbonblack@carbonblack.hu
Ipari korom csomagoló üzem: 4564 Nyírmada, Gárdonyi G. u. • Telefon: +36-45/592-024
Fax: +36-45/592-025 • E-mail: packingplant@carbonblack.hu

Csehországi iroda: Carbon Black s.r.o. • Telefon: +420774214897 • E-mail: david.reznicek@carbonblack.cz
Olaszországi iroda: Telefon: +393465422393 • E-mail: fiorini@carbon-black.it
Szlovéniai iroda: Telefon: +38630422822 • E-mail: bostjan.kragl@carbonblack.si



A Bogdány Petrol Kft. Nyírbogdányban található, az ukrán, román és szlovák határ közelében. A gyár területén 1904 óta folyik ásványolajipari tevékenység, itt volt Magyarország első ásványolaj finomítója, ami 1984-ig működött. A telephely 2000-ig a MOL tulajdona volt, amit az akkor alapított Bogdány Petrol Kft. vásárolt meg. A cég 2001 januárjában kezdte meg működését, így nem régen ünnepelte fennállásának 20. évfordulóját, jelenleg 120 embernek biztosít munkát.

A Bogdány Petrol Kft. gyógyászati, kozmetikai, technikai vazelineket, faipari emulziókat, réz és optikai kábel térkitöltőket, műtrágya bevonó viaszokat, gumiipari segédanyagokat, fagyvédelmi gyertyákat, ipari olajokat állít elő. Termékeinek 95%-át export piacon értékesíti, több mint 40 országba. Európán kívül jelentős piacai vannak Afrikában, Közél-Keleten és Távól-Keleten.

A vállalat folyamatosan fejleszti termékkörét, technológiáját. Saját fejlesztőcsoporthal és fejlesztő laboratóriummal rendelkezik. A legkorszerűbb eszközökkel felszerelt minőségellenőrző laboratóriumának akkreditált státusza van.

A gyár ISO 2000 és ISO 14000 bizonyítványa a BSI által akkreditált. A hatóságok és üzleti partnerei felé irányuló megbízhatóságát a folyamatosan megújított AEO bizonyítvány jelzi.

A termelési tevékenység a telephelyen belül öt különböző üzeme-gységben történik, amelyek közül GMP tanúsítvánnyal rendelkezik az az egység, ahol a gyógyászati vazelinek gyártása történik.

A cég tagja nemzetközi szakmai szervezeteknek, INTERCABLE Nemzetközi Kábelipari Szövetség, EWF Nemzetközi Wax Szövetség.

Bogdány Petrol Kft. is located in Nyírbogdány, close to the Ukrainian, the Romanian and the Slovakian borders. Operations in the mineral oil industry have been performed on the premises of the factory since 1904, and the first mineral oil refinery of Hungary operated here until 1984. Until 2000, the premises were owned by MOL, which was purchased by the newly founded Bogdány Petrol Kft. (Ltd). The company began its operations in January 2001, so it has recently celebrated the 20th anniversary of its founding, and it currently provides employment for 120 people.

Bogdány Petrol Kft. produces medical, cosmetic and technical petroleum jellies, emulsions for the wood industry, copper and optical cable fillers, fertilizer coating waxes, auxiliaries for the rubber industry, anti-frost candles and industrial oils. It sells 95% of its products on export markets to more than 40 countries. In addition to Europe, it has significant markets in Africa, in the Middle East and in the Far East. The company is constantly developing its product range and technology. It has its own development team and development laboratory. Its quality control laboratory with state-of-the-art equipment has an accredited status.

The factory's ISO 2000 and ISO 14000 certifications are accredited by the BSI. Its reliability towards the authorities and its business partners is proved by its continuously renewed AEO certificate.

The production activity is performed in five different plant units within the premises; the unit where the medical petroleum jellies are produced has GMP certification.

The company is a member of international professional organizations, the INTERCABLE International Cable Industry Association, and the EWF International Wax Association.

Bogdány Petrol Kft. • 4511 Nyírbogdány, Gyártelep
 Tel.: +36-42/887-500 • Tel.: +36-42/232-001 • Tel.: +36-42/232-377
 Fax: +36-42/232-227 • info@bogdanypetrol.hu • www.bogdanypetrol.com



A ZÁHONY-PORT Zrt. Közép-Európa egyik legnagyobb átrakásra szakosodott vállalata. Köszönhetően a hatékonyan kialakított működési modellnek és üzleti stratégiának, garantáljuk ügyfeleink számára a logisztikai szolgáltatások magas színvonalát.

Kiemelkedő minőségű komplex logisztikai szolgáltatások biztosításához társaságunk 17 db nagy teherbírású bakdaruval rendelkezik 4 darupályán, széles és normál vágánykapcsolattal. Képesek vagyunk akár 120 tonnás árudarabok, speciális gépek, berendezések átrakására. Műszaki szakembergárdánkkal ipari bémunkák és javítások elvégzését is vállaljuk.

Évi 100 ezer TEU konténer átrakási kapacitással rendelkezünk. Konténer terminálunkon egyidejűleg 1200 TEU tárolására van lehetőség. A Kínából érkező konténer forgalom fokozatos növekedésére felkészülve rövidtávú stratégiai terveink között szerepel egy modern konténer terminál kialakítása, amellyel mind a konténer átrakási, mind a tárolási kapacitásunkat jelentősen növelni tudjuk. Intermodális átrakási lehetőségeket kínálunk a kombinált fuvarozási piacon.

Ügyfeleink számára több ezer négyzetméteres fedett és nyitott raktárcentrumot, vámszabaderületet biztosítunk, amely egyaránt kapcsolódik a széles és a normál nyomtávolságú vágányhálózathoz, valamint jól kiépített közúti csatlakozással bír.

Az ömlesztett érc küldemények kezelésére Záhony átrakókörzetben a legnagyobb kapacitással és a speciális alsó ürítésű kocsik kezelésére is alkalmas technológiával rendelkezünk.

Amennyiben sikerült felkelteni érdeklődését, várjuk Kelet-Európa egyik legnagyobb szárazföldi logisztikai kikötőjében: KÖSSÖN KI NÁLUNK!

www.zahony-port.hu

ZÁHONY-PORT Zrt. (Inc.) is one of the largest companies specialized in transshipment in Central Europe. Thanks to our efficiently created operating model and business strategy, we guarantee our customers the high standard of our logistics services.

To provide high-quality and complex logistics services, our company has 17 heavy-duty gantry cranes on 4 crane tracks with wide and normal railway track connections. Our company is able to reload pieces of goods up to 120 tons, as well as special machines and equipment. Thanks to our team of technical experts, we also undertake industrial contract work and repairs.

We have an annual transshipment capacity of 100,000 TEU containers. Our container terminal can store 1,200 TEUs at a time. In preparation for the gradual growth of container traffic from China, our short-term strategic plans include the construction of a modern container terminal which can significantly increase both our container handling and our container storage capacity. We offer intermodal transshipment options on the combined transport market.

We provide our customers with thousands of square meters of covered and open warehouses and duty-free zones, which are connected to both the wide and the standard railway track network, and have a well-developed connection to the public road system.

We have the largest capacity for handling ore shipments in bulk in the Záhony transshipment area, and we have a technology suitable for handling special bottom-emptying waggons.

If you are interested in our services, we wait for you in one of the largest inland logistics ports of Eastern Europe: CHOOSE OUR PORT!

4625 Záhony, Európa tér 12. • Tel.: +36-1/513-3010,
 Fax: +36-45/425-212 • E-mail: iktato@zahony-port.hu



A NYÍRERDŐ Nyírségi Erdészeti Zrt. Magyarország észak-keleti részén, Szabolcs-Szatmár-Bereg és Hajdú-Bihar megyében mintegy 60 ezer hektár állami tulajdonú területet kezel. Legfontosabb tevékenysége a hagyományos erdőgazdálkodás: az erdészeti szaporítóanyag termelés, az erdőfelújítás, az erdőtelepítés, az erdőhasználat, a vadgazdálkodás és a fafeldolgozás, valamint az ebből származó termékek értékesítése. Kiemelkedő szerepet játszik az erdőgazdaság életében a hungaricum akác fafaj, amelyet a Nyírség aranyának tartanak. Az akácból termelt erdei és fafeldolgozási választékok jelentik a vállalat eredményességének alapját. Nyugat-Európában a nyírségi akáctermékek igen keresett cikkek.

A NYÍRERDŐ Zrt. kiemelt figyelmet fordít az őshonos fajokra, a természet értékek megőrzésére, a turisztikai lehetőségek és szolgáltatások fejlesztésére, valamint komoly nemzetközi hírnevet vívott ki magának a vadgazdálkodás területén. Vadászok sokasága keresi fel a főként Gúthról és Lónyáról ismert észak-kelet magyarországi vadászterületeket. Gúth a két dámbika-világrekord mellett arról is nevezetes, hogy ez az egyetlen vadászterület a világon, amely kétszer érdemelte ki a CIC, a Nemzetközi Vadvédelmi Tanács Edmond Blanc díját.

NYÍRERDŐ Nyírségi Erdészeti Zrt. (Forestry Inc.) manages 60,000 hectares of state-owned land in Szabolcs-Szatmár-Bereg County and in Hajdú-Bihar County, in the north-eastern part of Hungary. The company's most important task is traditional forestry: production of material for forest reproduction, forest renewal, afforestation, forest use, game management and wood processing, as well as the sale of the products made from them. The robinia tree, declared as a Hungaricum, and called the "gold of Nyírség", plays an outstanding role in the life of the forestry company. The forestry and wood processing products made from robinia trees form the basis of the company's success. In Western Europe, the robinia products of Nyírség are highly sought after.

NYÍRERDŐ Zrt. pays special attention to the native tree species, the preservation of the natural values, the development of the opportunities and services of the tourism, and it has earned excellent international reputation in wildlife management. A large number of hunters visit the north-eastern Hungarian hunting grounds, known mainly for Gúth and Lónya. In addition to the world records set by two fallow deer bucks, Gúth is also known to be the only hunting ground in the world that has won the CIC, the Edmond Blanc Price of the International Council for Game and Wildlife Conservation twice.



NYÍRERDŐ Nyírségi Erdészeti Zrt. • 4400 Nyíregyháza, Kótaji u. 29. • Tel.: +36-42/598-450; Fax: +36-42/501-170
E-mail: nyirerdo@nyirerdo.hu • Weboldal: www.nyirerdo.hu

KÁLLÓ-fém

FÉMFELDOLGOZÓ KFT.

Lendület és töretlen fejlődés 1995 óta
Dynamism and unbroken development since 1995



Cégcsoportunk jelenleg 90 főt foglalkoztat, és évek óta szerepel a Szabolcs-Szatmár-Bereg megyei vállalkozások TOP 100-as listáján.

Fő tevékenységeink:

- acélszerkezet gyártás, helyszíni szerelés
- kerítés elem, cserepeslemez, trapézlemez, ereszcatorna gyártás
- egyedi élhajlított elem gyártás
- C és Z szelemen gyártás
- naperómű tartószerkezet gyártás

Partnereink mindent - egy kézből, saját gyártásból - megkaphatnak tőlünk: acélszerkezetet, szelemeneket, burkolatokat, ereszcatorna rendszert - és az egészet a helyszínen össze is tudjuk szerelni számukra.

Our group of company employs 90 people currently, and has been on the TOP 100 list of companies of Szabolcs-Szatmár-Bereg County for many years.

Our main activities are:

- production and on-site installation of steelwork
- manufacture of fence parts, metal roofing sheets, trapezoidal sheets, eaves gutters
- production of custom-made edge-bent elements
- production of C and Z purlins
- production of solar power plant supporting structures

Our partners can buy everything from us, from a single source, from our own production: steelwork, purlins, cladding, eaves gutter system, and we can assemble everything for them on site.

Székhely: 4320 Nagykálló, Nagybalkányi út 122.
Telephely: 4400 Nyíregyháza, Derkovits utca 106.

Központi elérhetőségeink: Telefonszám: +36-42/264-185 · Fax: +36-42/264-185
Központi e-mail cím: kallofem@kallofem.hu
www.kallofem.hu



Az ERDÉRT-TUZSÉR Zrt. Magyarország legnagyobb fenyőfeldolgozó üzem. Földrajzi fekvésünk és logisztikai adottságaink lehetővé teszik a hazai rönk mellett a keletről érkező fenyő alapanyagok fogadását is több mint **34 hektár területen**. A termékeinket közvetlenül partnereinkhez szállítjuk ki, illetve elérhetőek a debreceni, budakeszi és békéscsabai telephelyeinken is.

Elhivatottan dolgozunk azért, hogy elismert munkához illeszkedő fenyő faanyagokat biztosítsunk szakembereknek.

Német gyártmányú gépsorainkon **finomfelületű fűrészárut állítunk elő**, amely kielégíti a legszigorúbb európai igényeket is. A szinte gyalult minőségű felület akár 50%-kal is csökkentheti a gyalulási veszteséget.

Gyaluüzemünkben a legkorszerűbb Weinig gyalugépekkel gyártott termékeink felülete a legigényesebb bútóipari minőséggel egyenértékű.

Fontos számunkra környezetünk védelme, ezért a gyártás során keletkező melléktermékeket is hasznosítjuk: a fűrészport a pelletgyártók hasznosítják, míg az apríték az OSB-lap alapanyagául szolgál, a fenyőkéreg és gyaluforgács pedig energetikai és mezőgazdasági célra használható. Termékeink a mai európai igényeknek megfelelő **FSC minősítéssel** rendelkeznek, mely jelzi környezetvédelmi elkötelezettségünket.

A vevői igényeket kívánság szerint friss termelésű, máglyázott (légszáraz), vagy műszáritott áruval elégítjük ki. **Üzemünk erőssége a nagytételű kiszolgálás.** Kérésre bemártással, vagy nyomás alatti impregnálással kezeljük a nyers faanyagokat.

Az ERDÉRT márkánk többszörösen elnyerte a **Magyar Brands díjat**, bizonyítva a szakmai márkák közötti elismertségünket.

Ha fenyő fűrészáru, akkor ERDÉRT, mert ERDÉRT - Otthon a fában 1951 óta!

ERDÉRT-TUZSÉR Zrt. (Inc.) is the largest pine processing plant in Hungary. Our geographical location and logistical capabilities allow us to receive pine raw materials from the eastern countries, in addition to the domestic logs, on an area of more than **34 hectares**. Our products are shipped directly to our partners and are available on our premises in Debrecen, in Budakeszi and in Békéscsaba.

We are working hard to provide pine wood for the professionals that enable them to perform high-quality work.

On our German-made production lines, we produce **fine-surface lumber** that meets the most stringent European requirements. The almost planed surface quality can reduce the planing losses by up to 50%.

In our planing plant, the surface of our products made with state-of-the-art Weinig planers is equivalent to the highest-quality surfaces in the furniture industry.

It is **important** to us **to protect our environment**, so we also utilize the by-products of our production: sawdust is used by the pellet manufacturers, while the chips are used as raw material for OSB sheets, and the pine bark and wood shavings are used for energy and agricultural purposes. Our products are **FSC certified** to meet the modern European requirements, which indicates our commitment to the protection of the environment.

We can satisfy the customer's demands with freshly produced, stacked (air-dried) or artificially dried goods. **The strength of our factory is the sale of large lots.** On request, we treat the raw wood materials by dipping or impregnation under pressure.

Our ERDÉRT brand has repeatedly won the **Hungarian Brands award**, proving our reputation among the professional brands.

If you need pine lumber, contact ERDÉRT, because ERDÉRT – is familiar with wood since 1951!

4623 Tuzsér, Külterület • Tel.: +36-45/541-110 • E-mail: info.tuzser@erdert.hu • www.erdert.hu



Cégünk 2001-ben történt alapítása óta folytat építőipari tevékenységet Mátészalkán és térségében. A minőség iránti elkötelezettségünknek, kvalifikált szakembereinknek, korszerű gépparkunknak, valamint technológia- és szolgáltatás-fejlesztési igényünknek köszönhetően napjainkra széles körben váltunk ismertté térségünk építőipari piacán. Jelenleg társaságunk az egyik legjelentősebb mélyépítőipari vállalkozás a térségben, mely mintegy kilenc tevékenységi területen tudja kiszolgálni a megrendelői igényeket.

Társaságunk elsődleges szolgáltatási területe a mélyépítés, melyen belül az alábbi szakterületekkel foglalkozunk:

- Építési terület előkészítése (bontás, bontási hulladék kezelése, növényzetirtás, fakivágás, tereprendezés, talaj rekultiváció);
- Földművelés (kitűzéstől a fűvesítésig);
- Útépítés (út-pálya szerkezetek építése, aszfaltozás);
- Vízrendezési, csapadékvíz-elvezetési munkák;
- Vízépítési munkák (gátak, töltések, depóniák kivételése, suvadások megszüntetése), mederkostrás, partvédelem.

Az elmúlt években szolgáltatási palettánk bővült, a generálkivitelezés területén is komoly tapasztalatra tettünk szert.

Cégünk megrendelői köre széles, önkormányzatok, vízügyi társaságok, útépítő társaságok, magán megrendelők egyaránt megkeresnek minket.

Alkalmazotti létszámunk évek óta stabil, amely a vállalkozással szoros kapcsolatban lévő partnereink révén tovább bővíthető. Munkáink műszaki előkészítését és szakmai irányítását építőmérnökeink és művezetőink biztosítják.

Our company has been operating in Mátészalka and its area since 2001, the year of its founding. Thanks to our commitment to quality, our qualified team of professionals, our modern machinery and our need for the development of technology and services, we have become widely known on the construction market of our region. At present, our company is one of the most significant foundation engineering companies in the region, and it is able to serve the needs of our customers in about nine areas of activity.

The primary service area of our company is foundation engineering; within which we are engaged in the following fields:

- Preparation of the construction site (demolition, management of demolition waste, deforestation, cutting down of trees, terrain correction, land reconstruction);
- Earthwork construction (from the setting to grassing);
- Road construction (construction of roadway structures, asphaltting);
- Water management and drainage works;
- Hydraulic engineering jobs (construction of dams, embankments, landfills, elimination of landslides, river dredging, bank protection).

In recent years, our range of services has been expanded, and we have gained considerable experience in the field of general construction, as well. Our company has a wide range of customers; local governments, water companies, road construction companies and private customers are contacting us.

Our number of employees has been stable for years, and it can be further increased through the partner companies our company has a close business relationship with. The technical preparation and professional management of our work is provided by our civil engineers and foremen.



Nyír-Építő Kft.
Székhely: 4700 Mátészalka, Budai Nagy Antal u. 14/A.
Telephely: 4700 Mátészalka, Blau tag 2.
Telefon: + 36-30/844-1717 • E-mail: nyirepito@gmail.com



www.elpumps.hu



Tulajdonosok: Aranyosi László, Varga István
Az ELPUMPS KFT. 1994-ben jött létre kizárólag elektromos szivattyúk gyártására és forgalmazására.
Jelenleg 16 országba exportálják termékeiket.
A gyártott szivattyúk skálája igen sokrétű. Merülőszivattyúk, Darabolós szennyvíz szivattyúk, Szabad átömlésű szivattyúk, Kerti szivattyúk, Házi vízellátó berendezések, Mélykúti csőszivattyúk. A termékek 60-70%-a exportra kerül. Jelenleg 28 főt foglalkoztat a cég, de a külsős beszállítókkal együtt ez a szám meghaladja az 50 főt is.
2014-ben az „Év exportőre” díjjal jutalmazták munkájukat.

Owners: László Aranyosi, István Varga
The ELPUMPS LTD. was founded in 1994 for the reason of manufacturing and trading electronic pumps. Currently we export our products to 16 countries.
The types of manufactured pumps are varied. Submersible pumps, Cutter sewage pumps, Free-flow pumps, Garden pumps, Domestic water supply devices and Deep well tube-pumps. 60-70% of the products are exported. Currently the company employ 28 people but with the outside suppliers this number is well over 50 people.
In 2014 we were rewarded with the „Exporter of the Year” award.

ELPUMPS KFT. • 4900 Fehérgyarmat, Szatmári u. 21.

Tel.: +36-44/510-530 • Fax: +36-44/510-535 • E-mail: elpumpskft@elpumps.hu



A Fehérgyarmati Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., röviden FIPKERSZ Kft. 1989. október 1-jén alakult a MEZŐGÉP Vállalat 3. számú gyáregységéből.

A város és környékének egyik legnagyobb munkaadója /a városban kettő vállalkozásnak biztosít folyamatos munkát mintegy 40 fő részére/. A Kft. létszáma 196 fő.

Több mint 80 bel- és külföldi beszállítóval van kapcsolatban. A Kft. évek óta folyamatosan fejlődik, eredményesen gazdálkodik.
A siker kulcsa: jó csapatmunka, minőségi munkavégzés, határidők pontos betartása, a vevői igényeknek való megfelelés és a legfontosabb, a versenyképes AR.

2015-ben Uniós támogatással komplex festő technológia fejlesztést hajtottunk végre 195 millió Ft értékben.

2021-ben lézervágó gépet vásároltunk 200 millió forint értékben.

The Fehérgyarmati Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (Fehérgyarmat Industrial, Commercial and Service Ltd.) in short FIPKERSZ Kft. was incorporated from the no. 3 plant unit of the Company MEZŐGÉP on 1st October, 1989.

Since 1998, 99% of the company's business is comprised of metal fireplaces manufactured for the German and the English market.

The company employs 196 people. It is one of the largest employers in the town and in the surrounding area /continuously provides work for two businesses in the town, for about 40 people/.

It maintains business relations with more than 80 domestic and foreign suppliers.

The company has been continuously developing and operating successfully for years.

The key to the success is: excellent teamwork, quality work, meeting the deadlines precisely, meeting the customers' demands and most importantly, competitive PRICE.

In 2015, with the support of the EU, we have implemented complex painting technology development in the value of HUF 195 million.

In 2021, we purchased a laser cutting machine worth HUF 200 million.

4900 Fehérgyarmat, Szatmári út 7.

Ügyvezető igazgató: +36-44/510-148; +36-44/510-149

Fax: +36-44/510-155 • E-mail: info@fipkersz.hu

www.fipkersz.hu



www.kpd-trade.com



A KPD-TRADE Kft. 2018-ban kezdte meg működését. Fő tevékenységünk ekkor még egyéb élelmiszer (konzerv) kereskedelem volt, magyar konzervgyárak által előállított termékeket exportáltunk főként nyugat-európai partnereink számára. Alkalmazkodva a beszállítóink igényeihez, később ezt a tevékenységet kibővítettük a gyártáshoz szükséges nyers- és segédanyagok beszerzésével. Ekkor kerültünk kapcsolatba a csomagolóanyagok (fóliák) világával is, melyekkel szintén kereskedünk. 2021. év elején megkezdtük egy új telephelyen a műanyag fóliatermékek gyártását. Kapacitásunk jelenleg 30-40 tonna/hó körül mozog. Fő termékkörünk: LDPE zsugorfóliák, síkfóliák, élelmiszeripari zsákok, szemeteszákok, takarófóliák. A 2021-es év végén sikerült elindítanunk egy kisebb konzervüzemet. Ezzel ismét tudtunk egy nagyot lépni előre. Főként gasztró kiszerezésű zöldségkonzervek előállítását kezdtük meg, melyek túlnyomó többsége Európába kerül. Jelenleg három fő termékcsoportunk van, melyeket az idejében szeretnénk kibővíteni. Pillanatnyilag 32 főt foglalkoztatunk. Elsődleges célunk a folyamatos fejlődés, fejlesztés a termékeink területén, valamint a munkavállalóink folyamatos képzése.

KPD-TRADE Kft. (Ltd.) started to operate in 2018. In those days, our main activity was the trade of other food products (canned food); we exported products manufactured by Hungarian canning factories mainly to our Western European partners. Adapting to the needs of our suppliers, we later expanded this activity with the purchase of raw materials and other materials needed for the manufacturing. It was the time when we came into contact with the world of the packaging materials (foils), which we also started to trade with. We have started the production of plastic foil products at a new site early 2021. Our capacity is currently around 30 to 40 tons/month. Our main product range includes: LDPE shrink foils, flat foils, bags for the food industry, garbage bags, covering foils. At the end of 2021, we have managed to start a smaller canning plant. With that, we have managed to take a huge step into the future. We have started to produce mainly canned vegetables in horeca sizes, and their vast majority is exported to Europe. Presently, we have three main product groups that we wish to expand this year. We currently employ 32 people. Our primary goal is continuous development and improvement in the field of our products, and the continuous training of our employees.

KPD-TRADE Kft.
4700 Mátészalka, Esze Tamás utca 11.

Telefonszám: +36-70/613-7799
E-mail: info@kpd-trade.com



A Master Good cégcsoport Észak-kelet Magyarország területén működik, integrált takarmány-termeltetéssel, baromfityénésztéssel, keltetéssel, brojlerhizlalással és feldolgozással foglalkozik. A Bárány család 114 éve, négy generációra kiterjedően foglalkozik baromfityénésztéssel, ezáltal Magyarország legrégebbi baromfityénésztő dinasztiája. A tradíciót elindító első generáció a Széchenyi grófok uradalmi baromfityénésztője volt. Az általa képviselt szakma iránti elkötelezettség generációról generációra szállt. A cégcsoport jelenlegi sikereinek a kulcsa is ebből az örökségből ered. A fokozódó verseny és a folyamatos piaci kihívások szükségessé tették a cég tevékenységi körének bővítését, megteremtve ezzel egy teljes körű baromfi integráció alapjait. Így megfelelő színvonalú és méretű vágókapacitáshoz jutott nemcsak az öko-baromfi termékeket előállító integráció, hanem az ettől sokkal nagyobb volumenű képviselő ipari brojler csirke rendszer is. A cégcsoport agrártevékenységét - amely magában foglalja a takarmánynövények integrációját, baromfityénésztést, keltetést, takarmánygyártást, Ipari brojler csirke hizlalást, valamint a Tanyasi csirke szabad tartású baromfityénésztését - a Baromfi Coop Kft. végzi. Az élőbaromfi elsődleges feldolgozását (vágás, darabolás), az előkészített és tovább feldolgozott termékek előállítását, valamint az értékesítést a Master Good Kft. szervezi és irányítja.

The Master Good group of companies operates in north-eastern Hungary; it produces fodder in integration, raises and hatches poultry and processes and fattens broiler. The Bárány family raises poultry for 114 years and for four generations, it is the oldest poultry-processing dynasty of Hungary. The first generation that started the tradition was the poultry producer of the domainial Széchenyi counts. The professional commitment, represented by the family, is passed from generation to generation. The key to the group of companies' present success comes from this heritage. The increasing competition and the constant challenges on the market have necessitated the expansion of the company's scope of operations, thus creating the basis of full-scale poultry integration. Thus, not only the integration that produces organic poultry products, but also the industrial broiler chicken system, with a much larger volume, received a slaughtering capacity in proper quality and size. Baromfi Coop Kft. performs the agricultural activities of the group of companies, which includes the integration of fodder crops, poultry breeding, hatching, fodder production, fattening of industrial broiler chickens, and the keeping of free-range chickens. Master Good Kft. organizes and manages the primary processing of live poultry (slaughtering, cutting) and the manufacturing of the prepared and further processed products, as well as their sales.



www.mastergood.hu

**A Szamos Kft.**

A Kft. az ország legkeletibb részén, Csengerben működik 1990 óta. Ügyvezető igazgatója Juhász János, dolgozói létszáma 320 fő. A Szamos Kft. által gyártott termékek: férfi, női és gyerekcipő 17-estől 50-es méretig. Partnerei németországi és ausztriai vállalkozások.

Saját gyerekcipő márkája a „Szamos Kölyök” 2007-től gyártódik, mely értékesítése folyamatosan növekszik hazai és külföldi piacokon egyaránt. Természetes anyagok használatával és a magas minőségi követelmények teljesítésével igyekszik a gyermekek számára egészséges lábbelit biztosítani. A „Szamos Kölyök” gyermekcipők a legjobb anyagokból, valódi bőrből, szigorú minőségi előírásoknak megfelelően és magas színvonalú technológiával készülnek. 2008-ban kezdte el az ún. supinált, vagy kifelé döntött talpú cipők gyártását és forgalmazását. Ez a speciális konstrukció hozzájárul az egészséges gyereklábak fejlődéséhez. Ezt a termékcsoportot 2015-ben Magyar Termék Nagydíjjal jutalmazták. 2018-tól Érték és Minőség Nagydíj védjegyhasználati jogosultsággal rendelkezik a supinált termékkategória.

The Szamos Ltd.

The company has been operating since 1990 in Csenger in the easternmost region of the country. Its executive director is Mr. János Juhász, the number of employees is 320. The products produced by Szamos Kft. are: woman, man, children shoes from size 17 to 50. They have German and Austrian partners. They started to produce their uniquely developed and designed children shoes brand called „Szamos Kölyök” in 2007. Their selling of children shoes on domestic and foreign market is continually increasing. They strive to produce healthy footwear for kids by using natural materials and by following strict quality regulations. The children's shoes are made of the best materials such as genuine leather and using high-quality technology. In 2008 they introduced a new technology which serves the normal development of children's feet, moreover, it helps to keep them healthy. In this technology shoes are made by using the so-called supinated procedure which means that shoes are made with an outward-leaning design. This product category was winner of the Hungarian Quality Product Award in 2015. From 2018, the Supinated will have the right to use the trademark Value and Quality Award.



Cím: 4765 Csenger, Ady E. u. 82. • E-mail: szamos@szamosnet.hu
Tel.: +36-44/341-447 • Fax: +36-44/341-803

**SZAMOS MENTI SZATMÁRI ALMA**

Az Almarégio Kft. a Szatmári-síkságon közvetlenül a Román határ mellett, a Szamos folyó bal partján, Csenger város településén található. Tájélegről adódóan a legfontosabb termék az alma, hiszen ezt a régiót hívják az „alma hazájának”. A cég megalakulása 2008-ban történt. Jelenleg 23 termelő tagja van, 155 hektáron gazdálkodnak intenzív és szuperintenzív körülmények között. A termőterületről 8-10 ezer tonna gyümölcsöt takarítanak be az őszi hónapokban. A társaság 5000 tonna hűtőkapacitással rendelkezik, mely megalapozza a nyersáru folyamatos szállításához szükséges feltételeket. A fajtaválaszték színes: BRAEBURN, FUJI, GÁLA, GOLDEN, GRANNY, IDARED, JONAGOLD, JONATHAN, RED CHIEF, ezzel lehetővé téve a belföldi és külföldi igények kiszolgálását. Az értékesítés elsődleges csatornája a belföldi üzletláncok, de külföldi cégekkel is kapcsolatban van. A piaci bővülés elsősorban az üzembe helyezett beruházásoknak köszönhető, hiszen a gépekkel sokkal gyorsabban, és nagyobb mennyiségben tudja az almát áruvá készíteni. Logisztikai háttere lehetővé teszi, hogy a folyamatosan változó vevői igényeknek meg tudjon felelni. A vásárlói elvárásokra egyre nagyobb figyelmet fordít, biztosítva ezzel a minőséget a fogyasztók számára. Az Almarégio Kft. élelmiszerbiztonsági rendszere és működése megfelel az alkalmazott szabvány előírásainak.

APPLES FROM SZATMÁR, FROM ALONG THE RIVER SZAMOS

Almarégio Kft. is situated on the Szatmár Plains, right next to the Romanian border, on the left bank of the River Szamos, in the town of Csenger. The most important product is the apple because of its regional character, because this region is called the „homeland of apples”. The company was founded in 2008. It has currently 23 producing members that are farming on 155 hectares under intensive and super intensive conditions. Eight to ten thousand tons of fruits are harvested from the production area in the autumn months. The company has 5,000 tons of cooling capacity, which forms the basis for the necessary conditions for the continuous supply of raw materials. The range of varieties is diverse: BRAEBURN, FUJI, GALA, GOLDEN, GRANNY, IDARED, JONAGOLD, JONATHAN, RED CHIEF, enabling the company to serve both the domestic and the foreign needs. The domestic chain stores are the primary channel of sales; and Almarégio Kft. is in contact with foreign companies, as well. The market expansion is mainly due to the investments because the machines help to create products from the apples much more quickly and in larger quantities. Its logistic background allows them to meet the ever-changing customer needs. They pay more and more attention to the customer expectations, providing quality for the consumers. The food safety system and operation of Almarégio Kft. meets the requirements of the applied standard.

4765 Csenger, Új Élet út 57/3hrs.
E-mail: almaregio@t-online.hu • Tel.: +36-30/9357-609
www.almaregio.hu




A KRASZNA-COOP Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörű részvénytársaság 1999-ben jött létre a Mátészalka és Vidéke ÁFÉSZ, mint fő részvényes, illetve 16 magánszemély közreműködésével. Fő tevékenysége élelmiszer kiskereskedelem, mely tevékenységét Mátészalkán és 17 környező településen lévő 17 kereskedelmi egységében végzi a COOP üzletlánc tagjaként.

A társaság folyamatosan fejlődik. Több sikeres pályázatnak köszönhetően bolthálózatunkat folyamatosan felújítjuk egy színvonalasabb áruellátás érdekében, vásárlóink meglegedésére. Legfőbb célunk ezáltal a településeinken élő vásárlóink megtartása, minőségi áruval, elérhető áron.

Szeretettel várjuk minden kedves régi és új vásárlónkat!



Cím: 4700 Mátészalka, Nagykárolyi út 6.
Mobil: +36-44/502-585
E-mail: postmaster@krasznacoop.axelero.net




*Különleges minőségű
lekvárok*

Társaságunk az Agricolae Kft. 22 éve családi vállalkozásként alakult és 100%-ban magyar - Biró család - tulajdonban van. Fő tevékenységünk különböző gyümölcsökből - cseresznye, meggy, szilva, alma, kajszibarack, szamóca - üveges konzervek és magas gyümölcsstartalmú lekvárok, extradzsemek gyártása. Üzleti filozófiánk alapján kiemelten törekszünk a magas minőségű termékek gyártására, amelyekhez az input anyagok beszerzésekor is megköveteljük a kiváló minőségű alapanyagok biztosítását. Cégünk rendelkezik az egyik legmagasabb (ISF) minőségbiztosítási rendszerrel, valamint ISO 9001 minőségbiztosítással is. Termékeinket belföldi, illetve export piacokon értékesítjük. Belföldi partnereink között tudhatjuk az Auchan, Lidl, Spar kereskedelmi láncokat (sajátmárkás termékek gyártása), továbbá több tucat viszonteladóval is kapcsolatban állunk, amelyek a „Szatmár íze”, valamint a „Biró” márkanevű termékeket forgalmazzák. Export relációinkból kiemelkedő jelentőségű Németország, Moldávia és Románia. Üzleti Partnereinket - saját logisztikai rendszerrel - gyorsan és rugalmasan szolgáljuk ki.

Termelési kapacitásunk markánsabb adatai:

- 3 millió üveg magozott meggy, felezett szilva és hámozott alma kompót termékekből
- 500 ezer üveg meggy 4250 ml-es kiserelésben a HoReCa szegmens részére
- 2 millió üveg különleges és prémium gyümölcslekvárok (60%-os gyümölcsstartalommal), valamint extradzsemek termékek - szilva, meggy, cseresznye, szamóca, sárgabarack ízekben
- továbbá B2B partnereink részére nagy kiserelésű termékeket is gyártunk, vödörös, hordós kiserelésben

Our company, Agricolae Kft., was established as a family business 22 years ago and it is 100% owned by the Hungarian Biró family. Our main activity is the production of compotes in jars, as well as jams and extra jams with a high fruit content from various fruits - cherries, sour cherries, plums, apples, apricots, strawberries. Based on our business philosophy, we place great emphasis on manufacturing high-quality products, for which we demand the provision of high-quality raw materials even when the input materials are purchased. Our company has one of the highest (ISF) quality assurance systems, as well as ISO 9001 quality assurance. We sell our products on the domestic and the export markets. Our domestic partners include the Auchan, the Lidl, the Spar retail chains (production of private-label products), and we are in contact with dozens of resellers that sell our products under the brand names "Flavour of Szatmár" and "Biró". Germany, Moldova and Romania are of outstanding importance as export destinations. Thanks to our own logistics system, we serve our Business Partners quickly and flexibly.

Some significant figures of our production capacity:

- 3 million jars of pitted sour cherries, halved plums and peeled apples from the range of our compote products
- 500,000 jars of sour cherries in 4,250 ml packaging for the HoReCa segment
- 2 million jars of special and premium fruit jams (with 60% fruit content) and extra jam products - in plum, cherry, sour cherry, strawberry, apricot flavours
- we also produce large-packaged products in buckets and barrels for our B2B partners



Agricolae Kft. • 4741 Jánkmajtis, Vörösmarty u. 1. • Tel.: +36-44/566-120 • Fax: +36-44/566-121
E-mail: ker@agricolae.hu • megrendelo@agricolae.hu • kereskedelem@agricolae.hu • rendelés@agricolae.hu

Caroflex Fékbetétgyár Kft.

Caroflex Brake Pad Factory Ltd.

A Caroflex Fékbetétgyár Kft. jogelődje a **Villamosszigetelő és Műanyaggyár Kisvárdai gyára** 1971-ben jött létre zöldmezős beruhásként.

1991-től a cég **Caroflex Fékbetétgyár Kft.** nével önálló állami vállalként működött tovább.

1993-tól 100%-ban magyar magán tulajdonban lévő vállalat. A Caroflex Kft. fő partnerén (amerikai multinacionális cég) keresztül szállít elsőbeépítésű kamion tárcsafékbetéteket, személygépkocsi rögzítőfék betéteket és tehergépjármű dobfék betéteket nagyhírű autógyáraknak.

Tanusított rendszereink:

ISO/TS 16949:2009 szabvány szerinti minőségirányítási rendszer

The predecessor of Caroflex Brake Pad Factory Ltd. is the **Electric Insulation and Plastic Factory Kisvárdá** plant was founded in 1971 as a Greenfield investment.

From 1991 the company worked as **Caroflex Brake Pad Ltd.** name as a separate state company.

Since 1993 it has been a 100% Hungarian property company. The Caroflex Ltd. through its main partner (American multinational company) transports first built-in truck disc brake pads, automobile hand brake pads and truck drum brake pads for famous automobile factories.

Our certified systems:

ISO/TS 16949:2009 standard quality management system



CAROFLEX



„Hogy biztonsággal a fékre léphessen”

4600 Kisvárdá, Árpád u. 123.

Tel.: +36-45/500-600 • E-mail: caroflex@caroflex.hu

SZATMÁRVILL Kft.

Cégünk 2000. május 10.-én alakult.

Fő tevékenységünk:

- 0,4 és 22 kV-os villamos földkábel és légvezeték elosztó hálózatok
- villamosenergia-elosztó berendezések
- transzformátor állomások
- közvilágítási hálózatok **tervezése és kivitelezése**
- meglévő közvilágítási hálózatok rekonstrukciója, üzemeltetése
- villamos hálózatok felújítása, karbantartása
- napelem parkok villamos tervezése, szerelése

Az Opus Titasz Áramhálózati Zrt. minősített kivitelezőiként legnagyobb megrendelőnk az



Külső megrendelőink igényeinek teljes körű kiszolgálása is kiemelt feladataink közé tartozik. A teljesség igénye nélkül közéjük tartoznak önkormányzatok, kisebb-nagyobb termelő, feldolgozó és szolgáltató cégek.

A felsorolt tevékenységek elvégzéséhez rendelkezünk saját gépjárműparkkal és technikai eszközökkel, szakképzett vezetői és szerelői dolgozó állománnyal, önálló, modern telephellyel. A változó külső elvárásoknak megfelelően technikai felszereltségünket, szakképzett munkaerő állományunkat és infrastruktúránkat folyamatosan képesek vagyunk fejleszteni. Rendelkezünk a tevékenységünkhöz szükséges gépjárművekkel, munkagépekkel, de az üzembiztonság érdekében ezt bővíteni áll szándékunkban.

4700 Mátészalka, Dózsa Gy. út 175. • Tel./Fax: +36-44/500-108

E-mail: szatmarvill@szvill.t-online.hu

www.szatmarvill.hu



FARMOL

E-mail: info-hu@farmol.com
Telefon: +36-42/511-010
Cím: 4300 Nyírbátor, Derzsi utca 34.



A Farmol Hungary Kft. 2010-ben alakult, kozmetikai termékek gyártásával foglalkozik.

Termékeink széles palettáját túlnyomórésztben a hajápolási és testápolási cikkek nyújtják, vevőink a szektor nagy multinacionális cégei.

Anyagcégünk olaszországi székhelyű és további leányvállalatok vannak jelen Olaszországban, Szlovákiában, Tunéziában. Egy folyamatosan fejlődő, fiatal cégcsoport tagjaként mi is évről-évre gyarapítjuk tudásunkat és a szakmai kihívásainkat. Gyártási folyamataink biztonságát és megfelelését az ISO tanúsítványaink és az ehhez kapcsolódó ellenőrzések biztosítják.

Munkatársaink számára igényes munkakörnyezetet biztosítunk és céges buszjáratral tesszük kényelmesebbé a munkahelyi jutást. Ha kedvet kapott, hogy csapatunk tagja legyen, a megjelölt elérhetőségek egyikén keressen bennünket.

Farmol Hungary Kft. (Ltd.) was founded in 2010 and the company is engaged in the production of cosmetic products.

Our wide range of our products mainly consists of hair care and body care products, and our customers are large multinational companies in the sector.

Our parent company is based in Italy and has further subsidiaries in Italy, in Slovakia and in Tunisia. As a member of a constantly developing, young group of companies, we also increase our knowledge and professional challenges year by year.

The safety and compliance of our manufacturing processes is guaranteed by our ISO certifications and the connected audits.

We provide our employees with a pleasant work environment and make their commute more convenient by a company bus service. If you would like to be a member of our team, please use one of the indicated contact details to contact us.



Felső-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság



A Felső-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság működési területe hazánk keleti szegletében három országgal határos, mely kis eltéréssel Szabolcs-Szatmár-Bereg megye területét fedi le.

Az 1953-ban alakult igazgatóság elsődleges feladata a vizek kártétel elleni védekezés. Tekintettel az árvízi veszélyeztetettségre, korszerű vízrajzi észlelőhálózatot, árvízi előrejelző és riasztórendszert üzemeltet. Végzi továbbá az állami tulajdonú vízügyi létesítmények kezelését, üzemeltetését és fejlesztését. Az igazgatóság szoros határvízi együttműködést folytat az ukrán, román és szlovák vízügyi szervekkel. Immár 25 éve a megye egyik legjelentősebb közfoglalkoztatója.

The area of operation of Felső-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság (Upper Tisza Region Water Management Directorate) is bordered by three countries in the eastern part of Hungary and, with slight difference, it covers the area of Szabolcs-Szatmár-Bereg County.

The primary task of the Directorate, which was established in 1953, is to protect against the damage caused by the water. Given the flood risk, it operates a modern hydrographic detection network, a flood forecast and alarm system. It also manages, operates and develops the state-owned water facilities. The Directorate has close cross-border cooperation with the Ukrainian, Romanian and Slovakian water authorities. It has been one of the most important public employers of the county for 25 years now.



4400 Nyíregyháza, Széchenyi út 19. • Telefon: +36-42/502-200 • Fax: +36-42/502-202
E-mail: titkarsag@fetivizig.hu • Web: www.fetivizig.hu



10
ÉVES

**BEREG
KONSTRUKTOR
KFT.**



A Berég Konstruktör Kft.-t 2012. évben alapítottuk tulajdonos társammal. A gazdasági társaság fő profilja kezdetektől fogva az építőipari kivitelezés, mely mind a mai napig elsődleges bevételi forrásunk. Megrendelőink között elsősorban a közigazgatási szakterületen tevékenységet ellátó szervezetek találhatók, illetve több helyi önkormányzattal is sikeres együttműködést tudhatunk magunkénak.

Társaságunk folyamatosan fejleszti erőforrásait, így az alkalmazottak köre a kezdetekhez képest jelentősen bővült, va-

lamint eszközparkunkat is folyamatosan gyarapítjuk a fejlesztések szükségletének megfelelően. Ez év novemberétől FA-PRAKTIKUM ASZTALOSÜZEM néven már asztalosipari tevékenységekkel is foglalkozunk.

Legfontosabb együttműködő partnereink, akik nélkül a mi munkánk sem lenne sikeres: Rác Tüzép Kft. (Nagykálló), KE-TÉCE Kft. (Mátészalka), Szatmárkerház Kft. (Mátészalka), New World Kft. (Mátészalka), Meskó Kft. (Jármí).

4754 Géberjén, Móricz Zs. u. 30/1 • Tel.: +36-30/226-1237 • E-mail: beregkonstruktorkft@gmail.com • www.beregkonstruktorkft.hu



AZ INNOVÁCIÓ, A TECHNOLÓGIA FEJLESZTÉSE A SPORTESSZKÖZÖK TERÜLETÉN IS ELSŐDLEGES SZEMPONT

INNOVATION AND THE DEVELOPMENT OF TECHNOLOGY ARE OF PRIMARY IMPORTANCE ALSO IN THE FIELD OF SPORTS EQUIPMENT

www.tecnicagroup.com



TECNICA NORDICA

A Tecnica Ungheria Kft. sícipőt gyártó társaság 2008. április 01-jén kezdte meg tevékenységét Nagykállóban, Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében.

Alapítója, a Tecnica Group Spa. olaszországi anyavállalat, melynek elődje 1960-ban alakult. A Tecnica Group egy sportszergyártó csoport, mely elsősorban sí- és túracipőket, síléceket, snowboard deszkákat, jég- és görkorcsolyákat, illetve a sportokhoz szükséges ruházati cikkeket gyárt, a következő márkanevekkel: Tecnica, Nordica, Moon Boot, Rollerblade, Blizzard, Lowa.

A cégcsoport magyarországi leányvállalata közel 400 fő munkavállalót foglalkoztat. A világpiacon gyártott márkák közül a Tecnica és Nordica márkájú sícipő 100%-ban itt készül, az éves termelés jelenleg 750.000 pár.

Francesco Bassi a magyarországi társaság ügyvezetője a cég politikáját így határozta meg:

„Akkor álljuk meg a helyünket a piacon, ha minél magasabb szinten szolgáljuk ki vásárlóinkat, s nagyobb hozzáadott értékkel állítjuk elő termékeinket. Ezért folyamatos fejlesztéseket valósítunk meg a gyártás területén, munkavállalóink pedig az innováció szellemében végzik a munkájukat, segítve Társaságunkat abban, hogy céljainkat elérhessük.

Célunk az, hogy az általunk gyártott termékek a minőségükkel, újdonságukkal maximálisan megfeleljenek a vevők elvárásainak, munkavállalóink pedig érezzék, hogy egy gondoskodó, „család” tagjai.

The ski boot manufacturing company, Tecnica Ungheria Kft., started its operation on 1st April, 2008 in Nagykálló, Szabolcs-Szatmár-Bereg County.

Its founder is the Italian parent company Tecnica Group Spa, whose predecessor was established in 1960. The Tecnica Group is a sports equipment manufacturing group that produces mainly ski and hiking shoes, skis, snowboards, ice skates and roller skates, and sportswear for such sports under the following brand names: Tecnica, Nordica, Moon Boot, Rollerblade, Blizzard, Lowa.

The Hungarian subsidiary of the group of companies employs nearly 400 persons. Among the brands manufactured for the global market, 100% of the Tecnica and Nordica ski boots are manufactured here; the annual production is currently 750,000 pairs.

Francesco Bassi, the managing director of the Hungarian company, defined the company's policy as follows:

“We will be competitive on the market if we serve our customers at the highest possible standard and manufacture our products with greater added value. For this purpose, we make continuous improvements in the field of the production, and our employees work in the spirit of innovation, helping our Company to achieve its goals.

Our goal is that the products we manufacture meet the expectations of our customers with their quality and novelty completely, and our employees feel that they are members of a caring “family”.

Cím: 4320 Nagykálló, Nagybalkányi út 126. • Tel.: +36-42/887-300

ROFA MŰVEK Kft.	Borító 1.	Caroflex Fékbetétgyár Kft.	44.
Elnöki köszöntő	1.	SZATMÁRVILL Kft.	44.
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye bemutatása	2-23.	Farmol Hungary Kft.	45.
Electrolux Lehel Kft.	24-25.	Felső-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság	46.
SWISS KRONO Kft.	26-27.	Bereg Konstruktor Kft.	46.
Carbon Black Kft.	28-29.	Tecnica Ungheria Kft.	47.
Bogdány Petrol Kft.	30.	Tartalomjegyzék	48.
ZÁHONY-PORT Zrt.	31.	Nyírség Méz Kft.	Borító 2.
NYÍRERDŐ Nyírségi Erdészeti Zrt.	32.		
KÁLLÓ-fém Fémfeldolgozó Kft.	33.		
ERDÉRT-TUZSÉR Zrt.	34.		
Nyír-Építő Kft.	35.		
ELPUMS Kft.	36.		
FIPKERSZ Kft.	37.		
KPD-TRADE Kft.	38.		
Master Good cégcsoport	39.		
Szamos Kft.	40.		
Almarégió Kft.	41.		
Kraszna-Coop Zrt.	42.		
Agricolae Kft.	43.		

Impresszum

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 2022

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség:

Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

Web: www.magyartajakon.hu

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Önkormányzat, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye bemutatásának szöveges tartalma: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Önkormányzat, Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Területfejlesztési és Környezetgazdálkodási Ügynökség Nonprofit Kft.

Fotók: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Önkormányzat, Csutkai Csaba

A Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 2022 kiadvány a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 2022 kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek felhasználása bármilyen céllal.



A Nyírség Mész Kft. a magyarországi minőségi méztermelés megismertetését, a Kárpát-medence klímája alatt termelt zamatos mézek exportálását tűzte ki céljául Európa számára. A legjobb magyar mézeket gyűjtjük össze, hogy üzletfeleinket magas minőségű áruval tudjuk kiszolgálni. Cégünk a keleti régió meghatározó szereplője a felvásárlás területén, ami pontos és mennyiségi kiszolgálást tesz lehetővé az export piacon. A cégvezetés és munkatársaink több mint 30 éves szakmai tapasztalatát nap mint nap a vevőink előnyére igyekszünk fordítani.

Cégünk mottója: „Minőségi terméket, a minőségi fogyasztónak!”

A hozzáértésünkön túl technikai felkészültségünk is kimagasló a régióban. 1991 után rohamosan növekvő feldolgozási mennyiségünk elengedhetlenné tette egy új üzem építését, továbbá, hogy a termelés minősége és folyamata megfeleljen az Európai Unió szabványoknak.

A nyírbátori mézüzem 1998-ban épült fel modern technológiák beépítésével, alkalmassá téve a céget üveges és hordós kiserelés gyártására egyaránt.

A fő vevő partnereink nyugat-európai letöltő üzemek, ipari felhasználók, élelmiszer feldolgozók és kereskedelmi láncok.

Meggyőződésünk, hogy hozzáértésünk, technikai és műszaki felszereltségünk és partnereink elégedettsége is mind-mind azt jelzi, hogy jó úton járunk.

A Nyírség Mész Kft. minden elérhetőségét megtalálja az oldalon. Bármelyik csatornát választja, várjuk megkeresését!

The objectives of Nyírség Mész Kft. are to introduce high-quality honey production in Hungary, and to export the tasty honeys produced in the Carpathian Basin's climate to Europe. We collect the best Hungarian honeys to serve our customers with high quality goods. Our company is a dominant player in the Eastern region in terms of purchases, enabling us to provide accurate and large-quantity service on the export market. We do our best to use the over 30 years of professional experience of our management and staff for the benefit of our customers each day. Our company's motto is: „Quality product to the quality consumer!”

In addition to our know-how, also our technical skills are outstanding in the region. After 1991, our rapidly growing processing volume has made the construction of a new plant necessary, moreover, we had to ensure that the quality and process of the production conforms to the European Union's standards.

Using modern technologies, the honey plant was built in Nyírbátor in 1998, which enabled the company to sell honey in bottles and barrels, as well.

Our main customer partners are Western European canning plants, industrial users, food processing plants and retail chains.

We are convinced that our expertise, our technical equipment and the satisfaction of our partners all indicate that we are on the right track.

You can find all the contact details of Nyírség Mész Kft. on this page. No matter which channel you choose, we look forward to receiving your inquiry!

Nyírség Mész Kft.

4300 Nyírbátor, Császári u. 65. • +36-42/282-680

www.nyirsegmez.hu • nyirsegmez@gmail.com





www.magartajakon.hu